



# **BETRIEBSANLEITUNG**

**STIER LED-Taschenlampe mit Zoomfunktion 120 Lumen  
2 x AAA**

Artikel-Nr.: 903386



## EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**STIER LED-Taschenlampe mit Zoomfunktion 120 Lumen (903386)**  
**EAN: 4260439003867**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

---

Berlin, den 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



## EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER LED Flashlight with Zoom Function 120 Lumens (903386)  
EAN: 4260439003867**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 55015:2013 + A1:2015;  
EN IEC 61000-3-2:2019;  
EN 61000-3-3:2013;  
EN 61547:2009**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

---

Berlin, the 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



## Declaración CE de conformidad



El fabricante,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**Linterna LED STIER con función de zoom 120 lúmenes (903386)**  
**EAN: 4260439003867**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

---

Berlin, el 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



## Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

**Ventilateur STIER, 145 W (903411)**  
**EAN : 4260439004116**

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

---

Berlin, le 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



## Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**Ventilatore STIER, 145 W (903411)**  
**EAN: 4260439004116**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

---

Berlin, il 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



## Deklaracja zgodności WE



Producent,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

**Wentylator STIER, 145 W (906543)**  
**EAN: 4260439004116**

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

---

Berlin, 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



## EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

**STIER ventilator, 145 W (906543)**  
**EAN: 4260439004116**

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

---

Berlin, de 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



## EG-försäkrän om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER Fläkt, 145 W (906543)**  
**EAN: 4260439004116**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

**EN 55015:2013 + A1:2015;**  
**EN IEC 61000-3-2:2019;**  
**EN 61000-3-3:2013;**  
**EN 61547:2009**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkrän om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkrän om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

---

Berlin, den 02.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

## Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



**GEFAHR**

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



**VORSICHT**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



**ACHTUNG**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



**HINWEIS**

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

### **Vorwort**

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

### **Urheberrecht**

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE **GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN** Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



DE **GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG** - Vorsicht! Entfernen Sie vor jedem Eingriff die Stromzufuhr.



DE **GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START** - Vorsicht! Den Ventilator kann nach einem Stromausfall plötzlich neustarten.



## ÜBER DIESE ANLEITUNG

**BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

## ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



## RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.



## ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (903411) in das Suchfeld ein.

## Inhaltsverzeichnis/

1	Technische Daten.....	12
2	Sicherheitsanweisung .....	13
3	Inbetriebnahme .....	13

## 1 Technische Daten

STIER LED-Taschenlampe mit Zoomfunktion 120 Lumen (903386)		
Lichtstrom (Stufe 1)	Lumen	120
Farbtemperatur	Kelvin	3800
Leistung	Watt	1
Maximale Lichtintensität	cd	800
Leuchtweite	m	58
LED-Anzahl		1 x LUMILES
LED-Technologie		LXZ2-4090-X
Wirkungsgrad		>90%
Farbwiedergabeindex		>90 Ra
Abstrahlwinkel		Max. 180°
Arbeitstemperatur	°C	-20 – 60
Lagertemperatur	°C	-20 – 60
Schutzklasse		IPX4
Lebensdauer der LEDs	Stunden	50.000
Hauptmaterialien		Aluminium
Lampenschirmmaterial		Linse
Batteriespezifikation		2 x AAA Micro Batterie
Leuchtdauer	Stunden	2
Gewicht	g	41
Abmaße	mm	144 x 18
Fallschutz	m	1

### 1.1 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung
1	Leuchtenkopf (ausziehbar)
2	Halterung
3	An-/Aus-Knopf

## 2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in

1. Erstickungsgefahr! Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten.
2. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Deshalb Batterien und Artikel für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren.
3. Vor dem Einlegen der Batterien prüfen, ob die Kontakte am Artikel und an den Batterien sauber sind, und ggf. reinigen.
4. Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden.
5. Immer alle Batterien ersetzen. Keine verschiedenen Batterie-Typen, - Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität

## 3 Inbetriebnahme

1. Zum Einschalten der Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) fest drücken.
2. Um die Zoomfunktion zu nutzen, den Leuchtenkopf (1) nach vorne heraus- bzw. nach hinten zurückziehen.

diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Ventilator bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

6. Die Batterien entnehmen, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel länger nicht benutzt wird. So werden Schäden durch Auslaufen vermieden.
7. Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworden, in Flüssigkeiten getauscht oder kurzgeschlossen werden.
8. Den Artikel vor Hitze, offenem Feuer, extremen Temperaturen, langanhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.

3. Zum Ausschalten der Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) erneut fest drücken.

## Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



**DANGER**

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



**CAUTION**

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



**ATTENTION**

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



**NOTE**

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

### Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

### Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



EN DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution! Remove the power supply before each procedure.



EN DANGER FROM SUDDEN START - Caution! The fan can suddenly restart after a power failure.



### ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier\_official

@STIER.Tools

@STIER.Tools

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

## DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



## RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH**



## ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (903411) in the search field.

## Table of Contents/

1	Technical data.....	16
2	Safety Instruction.....	17
3	Commissioning.....	17

## 1 Technical data

TAURUS LED Flashlight with Zoom Function 120 Lumens (903386)		
Luminous flux (level 1)	Lumens	120
Color Temperature	Kelvin	3800
Performance	Watts	1
Maximum light intensity	cd	800
Beam range	m	58
Number of LEDs		1 x LUMILES
LED technology		LXZ2-4090-X
Efficiency		>90%
Color rendering index		>90 Ra
Beam angle		Max. 180°
Working temperature	°C	-20 – 60
Storage Temperature	°C	-20 – 60
Protection class		IPX4
Lifetime of the LEDs	Hours	50.000
Main Materials		Aluminium
Lampshade material		Lens
Battery Specification		2 x AAA Micro Battery
Burn time	Hours	2
Weight	g	41
Dimensions	mm	144 x 18
Fall protection	m	1

### 1.1 Product presentation



No.	Description
1	Lamp head (extendable)
2	Bracket
3	On/off button

## 2 Safety Instruction

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

9. Choking hazard! Keep the packaging material away from children and animals.
10. Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep batteries and items out of reach of children and animals.
11. Before inserting the batteries, check that the contacts on the item and the batteries are clean and clean if necessary.
12. Use only the type of battery specified in the specifications.
13. Always replace all batteries. Do not use different battery types, brands or batteries

## 3 Commissioning

4. To turn on the flashlight, press the on/off button (3) firmly.
5. To use the zoom function, pull the lamp head (1) forward or backward.

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



Follow the instructions and rules described here even if you are already familiar with the fan. Incorrect operation or failure to follow the instructions and rules listed here may pose a significant risk to your life and/or damage the fan.

- with different capacities. When replacing the battery, pay attention to the polarity (+/-).
14. Remove the batteries when they are used up or the item is not used for a long time. This prevents damage caused by leakage.
15. The batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, caught in fire, exchanged for liquids or short-circuited.
16. Protect the item from heat, open flames, extreme temperatures, long-lasting moisture, moisture and shocks.

6. To turn off the flashlight, press the on/off button (3) firmly again.

## Instrucciones y marcas de seguridad

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes se marcan con los siguientes pictogramas:



**PELIGRO**

Indica indicios que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



**PRECAUCIÓN**

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



**ATENCIÓN**

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



**NOTA**

Identifica necesidades técnicas o materiales que requieren atención especial.

EN

### Prólogo

Este manual de operaciones original proporciona todo el conocimiento necesario para un manejo seguro y el mantenimiento de la funcionalidad completa del producto descrito. Por lo tanto, todas las instrucciones deben leerse cuidadosamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

### Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de operaciones pertenecen a Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de funcionamiento solo pueden traducirse, duplicarse o transmitirse a terceros con el permiso por escrito del fabricante.



EN **LEE LAS INSTRUCCIONES DE USO** Lee las instrucciones cuidadosamente antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



EN **VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO** - ¡Precaución! Quita la fuente de alimentación antes de cada procedimiento.



EN **PELIGRO POR SALIDA REPENTINA** - ¡Precaución! El ventilador puede reiniciarse de repente tras un corte de energía.



**SOBRE ESTA GUÍA**

**LEE EL MANUAL DEL PROPIETARIO:** Lee detenidamente el manual de instrucciones antes de configurarlo, operarlo o intervenir en el producto.



## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lee atentamente este manual de instrucciones antes de usarlo para familiarizarte completamente con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede suponer un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sea material de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama de STIER ofrece una calidad profesional real para todos tus retos.

@stier\_official

@STIER. Herramientas

@STIER. Herramientas

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Mantén cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para usos futuros. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen las normas ni las normativas adicionales (ni siquiera legales) emitidas por motivos de seguridad.

## ELIMINACIÓN

Este equipo antiguo puede entregarse a un punto de eliminación, donde se elimina conforme a la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están fabricados con una gran variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse conforme a los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considera formas de evitar desperdicios (por ejemplo, desechar productos funcionales o reparar). Retira todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retira las baterías / baterías recargables y las lámparas / lámparas del producto antes de desecharlo si esto es posible de forma no destructiva. Los clientes privados pueden entregar el producto para su disposición en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de puntos de recogida adecuados pueden obtenerse de la ciudad o de la administración local. Los clientes comerciales pueden entregar el producto para su disposición en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



## RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no es responsable por la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez ni la reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de realizar cambios, eliminaciones o añadidos a la información o datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, especificaciones y apariencia pueden cambiar sin previo aviso y pueden diferir en la representación respecto al producto real.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH**



## MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederás a la versión digital del manual de operaciones. Por favor, introduzca el número de fabricante (903411) en el campo de búsqueda.

## Índice de contenidos

1	Datos técnicos.....	20
2	Instrucción de seguridad.....	21
3	Puesta en servicio .....	21

## 1 Datos técnicos

Linterna LED TAURUS con función de zoom 120 lúmenes (903386)		
Flujo luminoso (nivel 1)	Lumens	120
Temperatura de color	Kelvin	3800
Rendimiento	Watts	1
Intensidad luminosa máxima	CD	800
Rango de haz	m	58
Número de LEDs		1 x LUMILES
Tecnología LED		LXZ2-4090-X
Eficiencia		>90%
Índice de reproducción de color		>90 Ra
Ángulo del haz		Máx. 180°
Temperatura de trabajo	°C	-20 – 60
Temperatura de almacenamiento	°C	-20 – 60
Clase de protección		IPX4
Duración de los LEDs	Horarios	50.000
Materiales principales		Aluminio
Material de la pantalla de lámpara		Lente
Especificación de la batería		2 x AAA Micro Battery
Tiempo de combustión	Horarios	2
Peso	g	41
Dimensiones	mm	144 x 18
Protección contra caídas	m	1

### 1.1 Presentación del producto



No.	Descripción
1	Cabezal de lámpara (extensible)
2	Cuadro
3	Botón de encendido/apagado

## 2 Instrucción de seguridad

Lee atentamente este manual de instrucciones antes de usarlo para familiarizarte completamente con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede suponer un peligro. Solo el cumplimiento completo de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume responsabilidad por ningún daño causado por un uso inadecuado o incorrecto. Mantén cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para usos futuros. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen las normas ni las normativas adicionales

17. ¡Riesgo de atragantarse! Mantén el material del embalaje alejado de niños y animales.
18. Las pilas pueden ser potencialmente mortales si se tragan. Por lo tanto, mantén las baterías y objetos fuera del alcance de niños y animales.
19. Antes de insertar las pilas, comprueba que los contactos del objeto y las baterías estén limpios y limpios si es necesario.
20. Utiliza solo el tipo de batería especificado en las especificaciones.
21. Siempre cambia todas las pilas. No uses diferentes tipos de baterías, marcas o baterías

## 3 Puesta en servicio

7. Para encender la linterna, pulsa firmemente el botón de encendido/apagado (3).
8. Para usar la función de zoom, tira de la cabeza de la lámpara (1) hacia adelante o hacia atrás.

(ni siquiera legales) emitidas por motivos de seguridad.



### PRECAUCIÓN

Sigue las instrucciones y normas descritas aquí aunque ya conozcas el ventilador. Un funcionamiento incorrecto o no seguir las instrucciones y normas aquí indicadas puede suponer un riesgo significativo para tu vida y/o dañar el ventilador.

- con capacidades distintas. Al cambiar la batería, presta atención a la polaridad (+/-).
22. Retira las pilas cuando se agoten o cuando el objeto no se use durante mucho tiempo. Esto evita daños causados por fugas.
23. Las baterías no deben cargarse ni reactivarse por otros medios, desmontarse, prenderse fuego, cambiarse por líquidos o estar en cortocircuito.
24. Protege el artículo del calor, llamas abiertas, temperaturas extremas, humedad duradera, humedad y impactos.

9. Para apagar la linterna, pulsa firmemente el botón de encendido/apagado (3).

## Instructions et marquages de sécurité

Les instructions de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



**DANGER**

Indique des signes qui doivent être observés précisément afin d'écartier un danger pour la vie des personnes.



**ATTENTION**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'écartier toute blessure à des personnes.



**ATTENTION**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



**NOTE**

Identifie les nécessités techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

EN

### Préface

Ce manuel d'exploitation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit puis suivues. C'est la seule façon d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

### Droits d'auteur

Le droit d'auteur de ce manuel d'exploitation appartient à Stier Industrial GmbH. Les instructions d'exploitation ne peuvent être traduites, dupliquées ou transmises à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



EN LISEZ LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION Lisez attentivement les instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



EN TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Coupez l'alimentation avant chaque intervention.



EN DANGER D'UN DÉPART SOUDAIN - Attention ! Le ventilateur peut soudainement redémarrer après une coupure de courant.



À PROPOS DE CE GUIDE



LISEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'intervenir sur le produit.



#### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour bien vous familiariser avec son utilisation. Un mauvais fonctionnement peut présenter un danger. Le respect total de toutes les instructions et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, d'air comprimé ou de technologie de fixation, d'outils manuels ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier\_official

@STIER. Outils

@STIER. Outils

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Gardez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ni les réglementations supplémentaires (même pas statutaires) émises pour des raisons de sécurité.

#### MISE AU BAU

Cet ancien équipement peut être remis à un point d'élimination, où il est éliminé conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter le gaspillage (par exemple, jeter des produits fonctionnels ou les réparer). Retirez tout l'équipement du produit (huile, carburant). Retirez les piles / batteries rechargeables ainsi que les lampes / lampes du produit avant de les jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients privés peuvent remettre le produit pour l'élimination dans un point de collecte ou de retour public dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour l'élimination à l'un des endroits suivants : fabricant.



#### RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques déposées ou marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ni la réputation des marques ou des marques de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des ajouts aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations par rapport au produit réel.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH**



**MANUEL EN LIGNE**

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez entrer le numéro du fabricant (903411) dans le champ de recherche.

## Table des matières/

1	Données techniques .....	24
2	Instruction sur la sécurité .....	25
3	Mise en service .....	25

## 1 Données techniques

Torche LED TAURUS avec fonction zoom 120 lumens (903386)		
Flux lumineux (niveau 1)	Lumens	120
Température de couleur	Kelvin	3800
Performances	Watts	1
Intensité lumineuse maximale	CD	800
Portée de faisceau	m	58
Nombre de LED		1 x LUMILES
Technologie LED		LXZ2-4090-X
Efficacité		>90 %
Indice de rendu des couleurs		>90 Ra
Angle de faisceau		Max. 180°
Température de travail	°C	-20 – 60
Température de stockage	°C	-20 – 60
Classe de protection		IPX4
Durée de vie des LED	Horaires	50.000
Matériaux principaux		Aluminium
Matériau de l'abat-jour		Objectif
Spécification de la batterie		2 x batterie AAA Micro
Durée de combustion	Horaires	2
Poids	g	41
Dimensions	mm	144 x 18
Protection contre les chutes	m	1

### 1.1 Présentation des produits



Non.	Description
1	Tête de lampe (extensible)
2	Tableau
3	Bouton marche/arrêt

## 2 Instruction sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour bien vous familiariser avec son utilisation. Un mauvais fonctionnement peut présenter un danger. Seule l'observation complète de toutes les instructions et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Gardez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ni les

25. Risque d'étouffement ! Éloignez le matériel d'emballage des enfants et des animaux.
26. Les batteries peuvent être mortelles si elles sont avalées. Par conséquent, gardez les batteries et objets hors de portée des enfants et des animaux.
27. Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'objet et des piles sont propres et propres si nécessaire.
28. N'utilisez que le type de batterie spécifié dans les spécifications.
29. Remplacez toujours toutes les piles. N'utilisez pas différents types de batteries, marques ou batteries avec des capacités différentes. Lors

## 3 Mise en service

10. Pour allumer la lampe torche, appuyez fermement sur le bouton marche/arrêt (3).
11. Pour utiliser la fonction zoom, tirez la tête de la lampe (1) vers l'avant ou l'arrière.

réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



### ATTENTION

Suivez les instructions et règles décrites ici même si vous connaissez déjà le ventilateur. Une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions et règles listées ici peuvent représenter un risque important pour votre vie et/ou endommager le ventilateur.

- du remplacement de la batterie, faites attention à la polarité (+/-).
30. Retirez les piles lorsqu'elles sont épuisées ou que l'article n'est pas utilisé pendant longtemps. Cela évite les dommages causés par des fuites.
31. Les batteries ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, prises en feu, remplacées par des liquides ou court-circuitées.
32. Protégez l'objet de la chaleur, des flammes ouvertes, des températures extrêmes, de l'humidité durable, de l'humidité et des chocs.

## Istruzioni e marcature di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono indicate dai seguenti pittogrammi:



### PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'integrità corporea delle persone.



### ATTENZIONE

Segna istruzioni che devono essere seguite rigorosamente per escludere lesioni alle persone.



### ATTENZIONI

Segna istruzioni che devono essere seguite rigorosamente per prevenire danni materiali e/o danni.



### NOTA

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono particolare attenzione.

EN

## Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le conoscenze necessarie per una maneggiatura sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e poi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

## Copyright

Il copyright di questo manuale operativo è detenuto da Stier Industrial GmbH. Le istruzioni operative possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con il permesso scritto del produttore.



EN LEGGI LE ISTRUZIONI D'USO Leggi attentamente le istruzioni prima di installare, operare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



EN TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA - Attenzione! Rimuovi l'alimentatore prima di ogni procedura.



EN PERICOLO DA PARTENZA IMPROVVISA - Attenzione! La ventola può riavviarsi improvvisamente dopo un blackout.



## INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGI IL MANUALE DEL PROPRIETARIO: Leggi attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, operare o intervenire al prodotto.



## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggi attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento scorretto può creare un pericolo. La piena conformità a tutte le istruzioni e informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Lo strumento STIER è durabile, potente e resistente. Che si tratti di materiali per officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le tue sfide.

@stier\_official

@STIER. Strumenti

@STIER. Strumenti

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Mantenete attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni in questo manuale non sostituiscono standard o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emetti per motivi di sicurezza.

## SMALTIMENTO

Queste vecchie attrezzature possono essere consegnate a un punto di smaltimento, dove vengono smaltite in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con una vasta gamma di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti legali. Prima di smaltire il prodotto, valuta modi per evitare sprechi (ad esempio, smaltimento di prodotti funzionali o riparazione). Rimuovi tutte le attrezzature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovi le batterie / batterie ricaricabili e le lampade / lampade dal prodotto prima di smaltirle, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto pubblico di raccolta o ritorno nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta adeguati possono essere ottenuti presso la città o l'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in una delle seguenti sedi: produttore.



## RISERVA DEI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non dovrebbe influire sulla validità o sulla reputazione dei marchi o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o aggiunte alle informazioni o ai dati forniti se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni rispetto al prodotto effettivo.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH**



## MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, accederai alla versione digitale del manuale operativo. Inserisci il numero del produttore (903411) nel campo di ricerca.

## Indice/

1	Dati tecnici .....	28
2	Istruzione sulla sicurezza.....	29
3	Entrata in servizio .....	29

## 1 Dati tecnici

Torcia LED TAURUS con funzione zoom 120 Lumen (903386)		
Flusso luminoso (livello 1)	Lumens	120
Temperatura di colore	Kelvin	3800
Prestazioni	Watts	1
Massima intensità luminosa	CD	800
Intervallo di fascio	m	58
Numero di LED		1 x LUMILES
Tecnologia LED		LXZ2-4090-X
Efficienza		>90%
Indice di rendering del colore		>90 Ra
Angolo del fascio		Max. 180°
Temperatura di lavoro	°C	-20 – 60
Temperatura di Conservazione	°C	-20 – 60
Classe di protezione		IPX4
Durata dei LED	Orari	50.000
Materiali principali		Alluminio
Materiale del paralume		Obiettivo
Specifiche della batteria		2 x AAA Micro Battery
Tempo di combustione	Orari	2
Peso	g	41
Dimensioni	mm	144 x 18
Protezione dalle cadute	m	1

### 1.1 Presentazione del prodotto



No.	Descrizione
1	Testina della lampada (estesibile)
2	Tabellone
3	Pulsante on/off

## 2 Istruzione sulla sicurezza

Leggi attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento scorretto può creare un pericolo. Solo il completo rispetto di tutte le istruzioni e informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Mantenete attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni in questo manuale non sostituiscono gli

33. Rischio di soffocamento! Tieni il materiale dell'imballaggio lontano da bambini e animali.
34. Le batterie possono essere pericolose per la vita se ingerite. Pertanto, tieni batterie e oggetti fuori dalla portata di bambini e animali.
35. Prima di inserire le batterie, verifica che i contatti dell'oggetto e delle batterie siano puliti e puliti se necessario.
36. Usa solo il tipo di batteria specificato nelle specifiche.
37. Sostituisci sempre tutte le batterie. Non usare tipi di batterie, marche o batterie con capacità

## 3 Entrata in servizio

13. Per accendere la torcia, premi con decisione il pulsante on/off (3).
14. Per usare la funzione zoom, tira la testa della lampada (1) avanti o indietro.

standard o regolamenti aggiuntivi (nemmeno legali) emetti per motivi di sicurezza.



### ATTENZIONE

Segui le istruzioni e le regole descritte qui anche se già conosci il ventilatore. Un funzionamento errato o il mancato rispetto delle istruzioni e delle regole elencate qui può rappresentare un rischio significativo per la tua vita e/o danneggiare la ventola.

38. Rimuovi le batterie quando sono esaurite o quando l'oggetto non viene usato per molto tempo. Questo previene danni causati da perdite.
39. Le batterie non devono essere cariche o riattivate con altri mezzi, smontate, né prese fuoco, sostituite con liquidi o in cortocircuito.
40. Proteggi l'oggetto da calore, fiamme aperte, temperature estreme, umidità duratura, umidità e scosse.

differenti. Quando sostituisci la batteria, fai attenzione alla polarità (+/-).

15. Per spegnere la torcia, premi di nuovo con decisione il pulsante on/off (3).

## Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg worden gemarkeerd door de volgende pictogrammen:



**GEVAAR**

Geeft signalen aan die precies moeten worden opgemerkt om gevaar voor leven en ledematen van personen uit te sluiten.



**VOORZICHTIGHEID**

Markeert instructies die strikt nageleefd moeten worden om letsel bij personen uit te sluiten.



**AANDACHT**

Geeft instructies aan die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



**OPMERKING**

Identificeert technische of materiële noodzakelijkheden die speciale aandacht vereisen.

EN

### Voorwoord

Deze originele bedieningshandleiding biedt alle benodigde kennis voor veilige omgang en het behouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens gevolgd worden. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en garantie te garanderen.

### Auteursrecht

Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding is in handen van Stier Industrial GmbH. De bedieningsinstructies mogen alleen worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden met schriftelijke toestemming van de fabrikant.



EN LEES DE GEBRUIKSINSTRUCTIES Lees de instructies zorgvuldig voordat je de procedures op het product installeert, bedient of uitvoert.



EN GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Voorzichtig! Verwijder de voeding voor elke ingreep.



EN GEVAAR DOOR PLOTSELINGE START - Voorzichtig! De ventilator kan plotseling opnieuw starten na een stroomstoring.



OVER DEZE GIDS

LEES DE HANDLEIDING VAN DE EIGENAAR: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat je het product installeert, bedient of ingreept.



## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat je hem gebruikt om je volledig vertrouwd te maken met het gebruik ervan. Onjuiste werking kan een gevaar veroorzaken. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. Het STIER-gereedschap is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu werkplaatsbenodigdheden, perslucht- of bevestigingstechnologie, handgereedschap of materiaalverwerking betreft: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier\_official

@STIER. Gereedschappen

@STIER. Gereedschappen

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen standaarden of aanvullende regels (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.

## AFSTOTING

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een stortplaats, waar ze worden afgevoerd volgens de nationale Circulaire Economie- en Afvalwet. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte componenten moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en worden afgevoerd volgens de wettelijke vereisten. Voordat je het product weggooit, overweeg manieren om verspilling te voorkomen (bijvoorbeeld het weggooien van functionele producten of reparatie). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat je dit kunt verwijderen als dit niet destructief mogelijk is. Particuliere eindgebruikers kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbare inhaal- of retourplaats in hun omgeving. Adressen van geschikte verzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of lokale administratie. Commerciële eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



## VOORBEHOUD RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanwijzingen die bekend staan als handelsmerken of servicemerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken niet aantasten. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen aan te brengen, te verwijderen of aan te vullen aan de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergaven afwijken van het daadwerkelijke product.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH**



## ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, krijg je toegang tot de digitale versie van de bedieningshandleiding. Voer alstublieft het fabrikantnummer (903411) in het zoekveld in.

## Inhoudsopgave/

1	Technische gegevens .....	32
2	Veiligheidsinstructie.....	33
3	Indienstelling.....	33

## 1 Technische gegevens

TAURUS LED-zaklamp met zoomfunctie 120 Lumens (903386)		
Lichtstroom (niveau 1)	Lumens	120
Kleurtemperatuur	Kelvin	3800
Prestaties	Watts	1
Maximale lichtintensiteit	cd	800
Straalbereik	m	58
Aantal LED's		1 x LUMILES
LED-technologie		LXZ2-4090-X
Efficiëntie		>90%
Kleurrenderingsindex		>90 Ra
Straalhoek		Max. 180°
Werktemperatuur	°C	-20 – 60
Opslagtemperatuur	°C	-20 – 60
Beschermingsklasse		IPX4
Levensduur van de LED's	Openingstijden	50.000
Belangrijkste materialen		Aluminium
Lampenkapmateriaal		Lens
Batterijspecificatie		2 x AAA Micro Batterij
Brandtijd	Openingstijden	2
Gewicht	g	41
Afmetingen	mm	144 x 18
Valbeveiliging	m	1

### 1.1 Productpresentatie



Nee.	Beschrijving
1	Lampkop (uitschuifbaar)
2	Schema
3	Aan/uit-knop

## 2 Veiligheidsinstructie

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat je hem gebruikt om je volledig vertrouwd te maken met het gebruik ervan. Onjuiste werking kan een gevaar veroorzaken. Alleen het volledig naleven van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen standaarden

41. Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
42. Batterijen kunnen levensbedreigend zijn als ze worden doorgeslikt. Houd daarom batterijen en voorwerpen buiten bereik van kinderen en dieren.
43. Controleer voordat je de batterijen insteekt of de contacten op het item en de batterijen schoon zijn en indien nodig.
44. Gebruik alleen het type batterij dat in de specificaties is gespecificeerd.
45. Vervang altijd alle batterijen. Gebruik geen verschillende batterijtypes, merken of batterijen met verschillende capaciteiten. Let

of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.



### VOORZICHTIGHEID

Volg de instructies en regels die hier beschreven zijn, zelfs als je de ventilator al kent. Onjuiste bediening of het niet volgen van de hier vermelde instructies en regels kan een aanzienlijk risico voor uw leven vormen en/of schade aan de ventilator veroorzaken.

bij het vervangen van de accu op de polariteit (+/-).

46. Verwijder de batterijen als ze op zijn of wanneer het item lange tijd niet wordt gebruikt. Dit voorkomt schade veroorzaakt door lekkage.
47. De batterijen mogen niet op andere manieren worden opgeladen of opnieuw geactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in brand worden genomen, vervangen door vloeistoffen of kortgesloten.
48. Bescherm het item tegen hitte, open vuur, extreme temperaturen, langdurige vochtigheid, vocht en schokken.

## 3 Indienststelling

16. Om de zaklamp aan te zetten, druk je de aan/uitknop (3) stevig in.
17. Om de zoomfunctie te gebruiken, trek je de lampkop (1) naar voren of achteruit.
18. Om de zaklamp uit te schakelen, druk je de aan/uit-knop (3) weer stevig in.

## Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia oznaczone są następującymi piktogramami:



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, które należy dokładnie obserwować, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



### UWAGA

Oznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



### UWAGA

Oznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniom.



### UWAGA

Identyfikuje techniczne lub materialne potrzeby wymagające szczególnej uwagi.

EN

## Przedmowa

Ta oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznego obchodzenia się i utrzymania pełnej funkcjonalności opisanego produktu. W związku z tym wszystkie instrukcje należy dokładnie przeczytać przed użyciem produktu, a następnie je przestrzegać. To jedyny sposób, by uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

## Prawa autorskie

Prawa autorskie do tego podręcznika obsługi należą do Stier Industrial GmbH. Instrukcje obsługi mogą być tłumaczone, duplikowane lub przekazywane osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



EN PRZECZYTAJ INSTRUKCJE UŻYCIA Przeczytaj dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem konfiguracji, obsługi lub wykonania jakichkolwiek procedur na produkcie.



EN NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Odłącz zasilanie przed każdym zabiegiem.



EN NIEBEZPIECZEŃSTWO OD NAGŁEGO STARTU - Uwaga! Wentylator może nagle się zrestartować po awarii zasilania.



## O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w produkcie.



## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję przed uruchomieniem, aby w pełni zapoznać się z jej użyciem. Nieprawidłowa obsługa może stanowić zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa pozwala na właściwe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, potężne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o materiały warsztatowe, sprężone powietrze czy technologię mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość na wszystkie Twoje wyzwania.

@stier\_official

@STIER. Narzędzia

@STIER. Narzędzia

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj dokładnie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi na przyszłość. Jednak instrukcje zawarte w tym podręczniku nie zastępują standardów ani dodatkowych regulacji (nawet nie ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

## LIKWIDACJA

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce obiegowej i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z różnorodnych materiałów. Wadliwe komponenty muszą być traktowane jako odpady niebezpieczne i utylizowane zgodnie z wymogami prawnymi. Przed utylizacją produktu rozważ sposoby unikania marnotrawstwa (np. utylizacja produktów funkcjonalnych lub naprawa). Usuń cały sprzęt z produktu (olej, paliwo). Usuń baterie / akumulatory akumulatorowe oraz lampy / lampy z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe bez destrukcji. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie odbioru lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów zbiórki można uzyskać od miasta lub lokalnej administracji. Klienci końcowi komercyjni mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



## REZERWACJA PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesyłanych urządzeniach. Wszystkie wskazania znane jako znaki towarowe lub usługowe są odpowiednio podkreślone. Wykorzystanie tych informacji nie powinno wpływać na ważność ani reputację znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, usuwania lub uzupełniania podanych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia i mogą różnić się w oświadczeniach od rzeczywistego produktu.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER oraz logo STIER są zarejestrowanymi znakami towarowymi STIER Industrial GmbH**



## PODRĘCZNIK ONLINE

Skanując poniższy kod QR, otrzymasz cyfrową wersję instrukcji obsługi. Proszę wpisać numer producenta (903411) w polu wyszukiwania.

## Spis treści/

1	Dane techniczne.....	36
2	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....	37
3	Wprowadzenie do służby.....	37

## 1 Dane techniczne

Latarka LED TAURUS z funkcją zoomu 120 lumenów (903386)		
Strumień świetlny (poziom 1)	Lumens	120
Temperatura barwowa	Kelvin	3800
Występy	Watts	1
Maksymalne natężenie światła	CD	800
Zasięg wiązki	m	58
Liczba diod LED		1 x LUMILES
Technologia LED		LX22-4090-X
Sprawność		>90%
Indeks oddawania kolorów		>90 Ra
Kąt wiązki		Maks. 180°
Temperatura robocza	°C	-20 – 60
Temperatura magazynowania	°C	-20 – 60
Klasa ochrony		IPX4
Żywotność diod LED	Godziny otwarcia	50.000
Główne materiały		Aluminium
Materiał abażurów		Soczewka
Specyfikacja baterii		2 x AAA mikrobateria
Czas spalania	Godziny otwarcia	2
Waga	g	41
Wymiary	mm	144 x 18
Ochrona przed upadkiem	m	1

### 1.1 Prezentacja produktu



Nie.	Opis
1	Głowica lampy (wysuwana)
2	Drabinka
3	Przycisk włącz/wyłącz

## 2 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję przed uruchomieniem, aby w pełni zapoznać się z jej użyciem. Nieprawidłowa obsługa może stanowić zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia właściwe użycie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub nieprawidłowym użyciem. Zachowaj dokładnie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi na przyszłość. Jednak instrukcje zawarte w tym podręczniku nie zastępują standardów ani

49. Ryzyko zadławienia! Trzymaj materiały opakowaniowe z dala od dzieci i zwierząt.
50. Baterie mogą zagrażać życiu, jeśli zostaną połknięte. Dlatego trzymaj baterie i przedmioty poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
51. Przed włożeniem baterii sprawdź, czy styki w przedmiocie i bateriach są czyste i czyste, jeśli to konieczne.
52. Używaj tylko baterii określonej w specyfikacji.
53. Zawsze wymieniaj wszystkie baterie. Nie używaj różnych typów baterii, marek ani baterii o różnych pojemnościach. Podczas

## 3 Wprowadzenie do służby

19. Aby włączyć latarkę, mocno naciśnij przycisk włącz/wyłącz (3).
20. Aby użyć funkcji zoomu, przeciągnij głowicę lampy (1) do przodu lub do tyłu.

dodatkowych (nawet prawnych) regulacji wydanych ze względów bezpieczeństwa.



### UWAGA

Postępuj zgodnie z instrukcjami i zasadami opisanymi tutaj, nawet jeśli już znasz wentylator. Nieprawidłowe działanie lub nieprzestrzeganie położonych instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i/lub uszkodzenie wentylatora.

- wymiany akumulatora zwracaj uwagę na polaryzację (+/-).
54. Wymij baterie, gdy się wyczerpią lub gdy przedmiot nie jest używany przez dłuższy czas. Zapobiega to uszkodzeniom spowodowanym przez wycieki.
55. Akumulatory nie mogą być ładowane ani ponownie aktywowane w inny sposób, rozbierane, złapane w ogniu, zamieniane na ciecz ani zwarte.
56. Chroń produkt przed ciepłem, otwartym ogniem, ekstremalnymi temperaturami, długotrwałą wilgocią, wilgocią i wstrząsami.

21. Aby wyłączyć latarkę, mocno naciśnij przycisk włącz/wyłącz (3).

## Säkerhetsinstruktioner och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar markeras av följande piktogram:



**FARA**

Indikerar tecken som måste observeras noggrant för att utesluta risk för liv och lem.



**FÖRSIKTIGHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på personer.



**UPPMÄRKSAMHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



**OBS**

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

EN

### Förord

Denna ursprungliga bruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och för att bibehålla produktens fulla funktionalitet. Därför måste alla instruktioner läsas noggrant innan produkten används och följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

### Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, dupliceras eller vidarebefordras till tredje part med tillverkarens skriftliga tillstånd.



EN **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



EN **FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING** - Varning! Ta bort strömförsörjningen före varje ingrepp.



EN **FARA FRÅN PLÖTSLIG START** - Varning! Fläkten kan plötsligt starta om efter ett strömbavbrott.



### OM DENNA GUIDE

**LÄS BRUKSANVISNINGEN:** Läs instruktionsmanualen noggrant innan du installerar, använder eller gör några åtgärder på produkten.



### ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Läs denna instruktionsmanual noggrant innan användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan utgöra en fara. Full efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, tryckluft eller fästningsteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier\_official

@STIER. Verktyg

@STIER. Verktyg

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakas av felaktig eller felaktig användning. Spara säkerhets- och driftsinstruktionerna noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna manual ersätter dock inte standarder eller ytterligare regler (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

#### SKROTNING

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en deponeringsplats, där den deponeras enligt den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är tillverkade av en mängd olika material. Defekta komponenter ska behandlas som farligt avfall och tas om hand enligt lag. Innan du slänger produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. att kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lampor / lampor från produkten innan avfallshantering om detta är möjligt utan destruktivitet. Privata slutkunder kan lämna in produkten för avfallshantering vid en offentlig insamling eller returpunkt i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsplatser kan erhållas från staden eller lokal förvaltning. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för avfallshantering på en av följande platser: Tillverkaren.



#### FÖRBEHÅLL RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller tjänstemärken markeras därefter. Användningen av denna information bör inte påverka varumärkens eller tjänstemärkenas giltighet eller anseende. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar, raderingar eller tillägg av den information eller data som tillhandahålls om det behövs. Teknisk data, specifikationer och utseende kan ändras utan förvarning och kan skilja sig i representationer från den faktiska produkten.

**Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken tillhörande STIER Industrial GmbH**



#### ONLINEMANUAL

Genom att skanna följande QR-kod får du tillgång till den digitala versionen av bruksanvisningen. Vänligen ange tillverkarens nummer (903411) i sökfältet.

#### Innehållsförteckning/

1	Tekniska data .....	40
2	Säkerhetsinstruktion .....	41
3	Sjösättning .....	41

## 1 Tekniska data

TAURUS LED-ficklampa med zoomfunktion 120 lumens (903386)		
Luminöst flöde (nivå 1)	Lumens	120
Färgtemperatur	Kelvin	3800
Prestanda	Watts	1
Maximal ljusintensitet	CD	800
Strålavstånd	m	58
Antal LED-lampor		1 x LUMILES
LED-teknik		LXZ2-4090-X
Effektivitet		>90 %
Färgrenderingsindex		>90 Ra
Strålvinkel		Max. 180°
Arbetstemperatur	°C	-20 – 60
Lagringstemperatur	°C	-20 – 60
Skyddsklass		IPX4
LED-lampornas livslängd	Öppettider	50.000
Huvudmaterial		Aluminium
Material för lampskärmen		Lins
Batterispecifikation		2 x AAA mikrobatteri
Brinntid	Öppettider	2
Vikt	g	41
Mått	mm	144 x 18
Fallskydd	m	1

### 1.1 Produktpresentation



Nej.	Beskrivning
1	Lamphuvud (utdragbart)
2	Turneringsturnering
3	Av/på-knapp

## 2 Säkerhetsinstruktion

Läs denna instruktionsmanual noggrant innan användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan utgöra en fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig eller felaktig användning. Spara säkerhets- och driftsinstruktionerna noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna manual ersätter dock inte

57. Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet borta från barn och djur.
58. Batterier kan vara livshotande om de sväljs. Håll därför batterier och föremål utom räckhåll för barn och djur.
59. Innan du sätter i batterierna, kontrollera att kontakterna på både produkten och batterierna är rena och rena om det behövs.
60. Använd endast den typ av batteri som anges i specifikationerna.
61. Byt alltid alla batterier. Använd inte olika batterityper, märken eller batterier med olika

## 3 Sjöättning

22. För att tända ficklampan, tryck på av/på-knappen (3) ordentligt.
23. För att använda zoomfunktionen, dra lamphuvudet (1) framåt eller bakåt.

standarder eller ytterligare (även juridiska) regler som utfärdats av säkerhetsskäl.



### FÖRSIKTIGHET

Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här även om du redan är bekant med fläkten. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna och reglerna som listas här kan utgöra en betydande risk för ditt liv och/eller skada fläkten.

- kapacitet. När du byter batteri, var uppmärksam på polariteten (+/-).
62. Ta ut batterierna när de är slut eller när varan inte används på länge. Detta förhindrar skador orsakade av läckage.
63. Batterierna får inte laddas eller aktiveras på annat sätt, demonteras, tändas i brand, bytas ut mot vätskor eller kortslutas.
64. Skydda föremålet mot värme, öppna lågor, extrema temperaturer, långvarig fukt, fukt och stötar.

24. För att stänga av ficklampan, tryck återigen på på/av-knappen (3).